



Hold on, Anzu!

Think-Pair-Share
Look at the white dog in the photos above. Is it just a pet dog? Or is it a guide dog? What do you think it does for humans? Work in pairs and share your ideas.

Before You Read
Listen to the news and try to get information about this dog.

Objectives

- Gather information about Anzu to report on TV what she did. (→ Retelling Plus ①)
- Make a presentation and express your opinion about Anzu. (→ Communication Activity ②)

CAN-DO

L istening: アンズのニュースを知った生徒たちの感想を聞いて、要点を理解することができる。
R eading: アンズに関するテレビのレポートを読んで、概要を理解することができる。
S peaking (Interaction): ほかの人のプレゼンテーションについて質問することができる。
S peaking (Production): テレビの視聴者にアンズの話のわかりやすく整理して伝えることができる。
W riting: アンズの印象について、話を整理してわかりやすく書くことができる。

【出典】

本課の英文は、アンズの飼い主の鈴木博房氏へのインタビューをもとに、本教科書編集委員が書き下ろした。

【参考文献】

- 『警察犬になったアンズ 命を救われたトイプードルの物語』(岩崎書店, 2016年)
- 鈴木博房『がんばれ、アンズ! けいさつ犬になったトイプードル』(岩崎書店, 2018年)

【図版解説】

- トイプードルのアンズ (p.24)
- 訓練で柵を飛び越えるアンズ (p.25上)
- アンズとジャーマン・シェパードのグリム (鈴木さんが飼っている警察犬の1頭) (p.25中)
- 遠くを見るアンズ (p.25下)

【本課のねらい (Objectives)】

本課の目標は、動物保護施設から救い出されたトイプードルのアンズが、その小さい体にもかかわらず警察犬になる過程を読んで、その情報を整理して他の人に伝え、さらにアンズについての自分の意見を発表することである。

具体的には、本文の Part 1~ Part 3から情報を収集して、時系列に情報を整理し (Retelling Plus ①)、テレビレポーターという設定で、アンズについてレポートをおこなう (Retelling Plus ②)。

さらに Communication Activity ②で、アンズに対する印象が、本文を読む前と読んだ後でどのように変わったかを発表し、発表を聞いた生徒たちが発表者に質問をする活動もおこなう。

生徒が自分の印象を話す際には、本文 Part 4の3人のコメントや、Communication Activity ①のリスキングのスキプトの内容を参考にすることができる。

【CAN-DOと言語活動の対応】

Listening	アンズのニュースを知った生徒たちの感想を聞いて、要点を理解することができる。	Communication Activity ①
Reading	アンズに関するテレビのレポートを読んで、概要を理解することができる。	本文の Q, Whole Text View of Comprehension
Speaking (Interaction)	ほかの人のプレゼンテーションについて質問することができる。	Communication Activity ②
Speaking (Production)	テレビの視聴者にアンズの話のわかりやすく整理して伝えることができる。 アンズの印象について、クラスでプレゼンテーションをすることができる。	Retelling Plus ① Communication Activity ②
Writing	アンズの印象について、話を整理してわかりやすく書くことができる。	Communication Activity ②

【本文の概要】

鈴木博房氏は殺処分寸前のトイプードルのアンズを生後3か月のときに動物保護施設から引き取った。もともといた3頭のジャーマン・シェパードがアンズを受け入れたので、飼うことを決めた。

鈴木氏は茨城県警の犬の訓練士だ。ジャーマン・シェパードの訓練にアンズを連れて行き、面白半分に命令を与えると、アンズは言葉を理解して従おうとしたので、警察犬として訓練することにした。小型犬のアンズは、高い障害物を飛び越えるのに時間がかかり、搜索の訓練中に草むらでタカに襲われそうになったこともあったが、諦めなかった。

アンズが警察犬になり、小型犬にも偉大なことができ

ると証明した。脚が短いためスピードはないが、歩幅が狭いからこそ小さな手がかりを見落とさない。人ごみの中で目立たずに活躍することもできる。かわいらしい見た目から人を怖がらせることがないため、認知症の人の搜索にも向いている。2015年にアンズが警察犬の試験に合格してから、茨城県警は他の小型犬も受け入れている。

ツイッターである青年は、夢が実現できないなどとはだれにも言えないと述べる。また、別の青年は、弱点が強みになることがあり、アンズは他の犬ができない役割を果たしていると述べる。さらに、ある女性は、動物保護施設で過酷な運命を向かえる動物たちに何かできないかと問いかけている。

【本課の学習内容・配当時間】

時間	ページ	学習内容	
1	24-25	Think-Pair-Share Before You Read	写真を見て、アンズが何をする犬かを話し合う。 アンズのニュースの冒頭部分を聞いて、情報を聞き取る。
2	26	本文 Part 1	アンズが鈴木氏の家へ来た経緯を読み取る。
3	27	本文 Part 2	アンズが警察犬をめざすことになった経緯と、乗り越えた困難を読み取る。
4	28	本文 Part 3	アンズが自身の特性をいかして警察犬として活躍するようすを読み取る。
5	29	本文 Part 4	アンズのニュースを知った人たちがツイッターに投稿したコメントを読み取る。
6	30-32	Whole Text View / Comprehension Retelling Plus	本文全体を読み、Comprehension で内容を確認する。 チャートで本文の要点を整理し、与えられた設定でリテリングをする。
7	33	Communication Activity	①アンズの印象の変化について3人の感想を聞き、その内容に合うイラストを選ぶ。 ②アンズに対する印象が、本文を読む前と読んだ後でどのように変わったかを発表する。
8	34-35	Grammar Real Life Information	①現在完了形/現在完了進行形②過去完了形/過去完了進行形を確認する。 警察犬について説明したインフォグラフィクスから、必要な情報を読み取る。

Think-Pair-Share

【解説】

指示文に「上の写真の白いイヌを見てください。ただのペットのイヌでしょうか。それとも盲導犬でしょうか。人間に対してどのようなことをすると思いますか。ペアになって考えを共有しましょう」とあるように、このイヌがどんなことをするイヌなのか、それぞれの考えをシェアすることをめざす。当然、ふつうのペットでないことが予想されるが、このイヌがどんな仕事をするかについて、その理由・根拠とともに意見を述べられるよう

にしたい。最初にいくつかのイヌの仕事の例を英語で示しておいてもよいだろう (rescue a person, help a person who cannot see well, find drugs など)。また、生徒の英語力によっては、次のような表現形式を前もって提示しておいてもよい。

I think he/she is too small to _____, but he/she looks smart. So he/she may be able to _____.

Before You Read

【音声スクリプト】

On January 15, 2016, a three-year-old toy poodle named Anzu joined the police dog unit of the Ibaraki Prefectural Police. She had passed her police dog test the previous October, proving that even a little dog could do police work. Her owner and trainer Suzuki Hirofusa was so proud of her. Anzu's small size gives her some unique advantages.

【日本語訳】

2016年1月15日、アンズという名の3歳のトイプードルが茨城県警の警察犬部隊に入隊しました。彼女は前年の10月に警察犬試験に合格し、小さなイヌでも警察の仕事ができるということを証明しました。飼い主で訓練士でもある鈴木博房氏は彼女を誇りに思っています。アンズの体の小ささが彼女特有の強みを与えています。

【解説】

指示文に「ニュースを聞いて、この犬についての情報を得ましょう」とあるので、語られる情報を整理して聞き取らせる。ここではニュースという形で、アンズの紹介がおこなわれている。大きな流れとして、①何が(アンズというトイプードルが)、②どうした(警察犬部隊に入った)ということ把握させる。

さらに、イヌの年齢(3歳)、入隊の日付(2016年1月15日)、どこの警察犬部隊(茨城県警)に入ったのか、小型犬が小さな体をいかして警察犬になったこと、飼い主で訓練士の鈴木博房氏がアンズを誇りに感じていることなどを聞き取れば、なおよいだろう。

Lesson 2 Part 1

New Words

- poodle [pu:dl]
- trainer [ˈtreɪnər]
- fascinating [fəˈsɪneɪtɪŋ]
- shelter [ˈʃeltər]
- abandon [əˈbændən]
- previous [prɪˈvɪəs]
- shepherd [ˈʃepərd]

From Ibaraki, Nakajima Sakura reports more about Anzu.

Can you believe that this white toy poodle is a police dog? Her name is Anzu. I've come to Tokai-mura to meet her and her owner and trainer, Suzuki Hirofusa. Today, I'd like to tell you a fascinating story about her.

Mr. Suzuki has had Anzu since March 2013. He rescued her from an animal shelter when she was only three months old. She was abandoned by her previous owner. Actually, she was about to be destroyed. The Suzuki family already had three German shepherds. Mr. Suzuki planned to give her away after taking her home. A few days later, however, the other dogs accepted her as one of the family. So he decided to keep her.

Q

- Why was Anzu in the animal shelter?
- When did Mr. Suzuki decide to keep Anzu?

Opinion

- How do you think Anzu felt in the shelter? How do you think she felt when the other dogs accepted her as one of the family?

be about to do ex. We were about to leave when my sister called me.
give away ex. I gave most of my books away after I graduated from junior high school.

【図版解説】

茨城県警の囀託警察犬の認証式に出席するアンズ

【訳例】

茨城より、ナカジマ・サクラがアンズについてさらにレポートします。

この白いトイプードルが警察犬だなんて信じられますか。名前はアンズです。私は、アンズと飼い主で訓練士の鈴木博房さんに会いに、東海村にきました。今日はアンズについてのすばらしい話をお伝えしたいと思います。鈴木さんは、2013年3月からアンズを飼っています。

アンズがまだ生後3か月のときに、鈴木さんは動物保護施設から救い出しました。前の飼い主によってアンズは捨てられました。実のところ、アンズは殺処分寸前だったのです。鈴木家にはすでにジャーマン・シェパードが3頭いました。鈴木さんは、アンズを家に連れて帰ってから別の人にあげるつもりでした。しかし、数日後、他のイヌたちがアンズを家族の一員として受け入れました。そのため、鈴木さんはアンズを飼うことに決めました。

Summary

Anzu was abandoned by her previous owner and was about to be destroyed. Mr. Suzuki rescued her from an animal shelter and planned to give her away. However, his three German shepherds accepted her, and so he decided to keep her.

アンズは前の飼い主に捨てられ、殺処分寸前でした。鈴木さんは動物保護施設から彼女を救い出し、別の人にあげるつもりでした。しかし、鈴木さんの3頭のジャーマン・シェパードがアンズを受け入れたので、彼はアンズを飼うことに決めました。

パラフレーズ版

We have a report from Ibaraki. Here's Nakajima Ssakura.

Believe it or not, this white toy poodle is a police dog. Her name is Anzu. I am now in Tokai-mura. I am going to meet Suzuki Hirofusa, Anzu's owner and trainer. I will tell you a very interesting story about her.

Mr. Suzuki has been Anzu's owner since March 2013. Anzu was three months old and in an animal shelter. Mr. Suzuki took her out of there. Anzu's previous owner had thrown her away. In fact, they were about to kill her. There were already three German shepherds in Mr. Suzuki's family. He had an idea of giving Anzu away to another person later. But after a few days, the German shepherds accepted Anzu into the family. So, Mr. Suzuki made a decision to keep her.

英文構造

From Ibaraki, Nakajima Sakura reports more about Anzu.

Can you believe that this white toy poodle is a police dog? Her name is Anzu. I've come to Tokai-mura to meet her and her owner and trainer, Suzuki Hirofusa. Today, I'd like to tell you a fascinating story about her.

Mr. Suzuki has had Anzu since March 2013. He rescued her from an animal shelter when she was only three months old. She was abandoned by her previous owner. Actually, she was about to be destroyed. The Suzuki family already had three German shepherds. Mr. Suzuki planned to give her away after taking her home. A few days later, however, the other dogs accepted her as one of the family. So he decided to keep her.

導入(フック): 読者が驚く事実

レポーティングの対象と場所

背景・経緯(なぜ鈴木さんはアンズを飼い始めたか)

鈴木さんとアンズの出会い

アンズの生い立ち

当初の予定とその理由(背景)

逆接

結果

英文解説

L.1 From Ibaraki, Nakajima Sakura reports more about Anzu. 「茨城より、ナカジマ・サクラがアンズについてさらにレポートします」

- 2行目以降の本文が語られた状況を示している。本課の Part 1~3はレポーターによる話し言葉である。
- **more** 比較級が使われているのは、p. 25 Before You Read で語られたニュースに加えてという意味からである。

L.2 Can you believe that this white toy poodle is a police dog? 「この白いトイプードルが警察犬だなんて信じられますか」

- **Can you ...?** 視聴者に関心を持たせるために問いかけている。このように疑問形が話題を導入する際に興味を引きつける効果を果たすことに気づかせたい。

L.3 I've come to Tokai-mura to meet her and her owner and trainer, Suzuki Hirofusa. 「私は、アンズと飼い主で訓練士の鈴木博房さんに会いに、東海村に来ました」

- **I've come to ...** 現在完了形が「完了」の意味で用いられている。東海村に来たという事実が、現在までつながっていることを示している。→ Lesson 2 G1: 現在完了形

- **to meet** 「会うために」不定詞の副詞用法(目的)。

- **her owner and trainer, Suzuki Hirofusa** 「彼女の飼い主で訓練士である鈴木博房さん」 飼い主と訓練士は同一の人である。ex. Mr. Smith is a doctor and lawyer. (スミス氏は医者で弁護士だ)

L.4 Today, I'd like to tell you a fascinating story about her. 「今日はアンズについてのすばらしい話をお伝えしたいと思います」

- **I'd like to do ...** 「…したいのですが」希望を述べる表現。直接的な I want to do ... よりも控えめで丁寧なニュアンスがある。
- **fascinating** 「すばらしい、とてもおもしろい」(= very interesting or appealing - MWLD)

L.6 Mr. Suzuki has had Anzu since March 2013. 「鈴木さんは、2013年3月からアンズを飼っています」

- **has had ~ since ...** 現在完了形が「継続」の意味で用いられている。→ Lesson 2 G1: 現在完了形

L.7 He rescued her from an animal shelter when she was only three months old. 「アンズがまだ生後3か月のときに、鈴木さんは動物保護施設から救い出しました」

- **rescue** 差し迫った大きな危険や危害にさらされた状態から救出することを意味する。ex. Survivors of the crash were rescued by helicopter. - LDOCE (その衝突事故の生存者はヘリコプターで救出された)
- **an animal shelter** 「動物保護施設」動物の飼い方や接し方に関する啓発活動のほか、収容されている動物の保護や殺処分をおこなう施設。

L.7 She was abandoned by her previous owner. 「前の飼い主によってアンズは捨てられました」

- **abandon** 「~を見捨てる、遺棄する」類語は desert.
- **previous** 「前の、先の」現在話題になっている事や人よりも前に起こった事や存在した人などを指す際に使われる。類語の former はやや硬い言葉で、時間的に過ぎ去って過去や昔のものとなっていることを意味する。

L.8 Actually, she was about to be destroyed. 「実のところ、アンズは殺処分寸前だったのです」

- **be about to do** 「まさに~しようとしている」be going to do よりも近い未来を表す。
脚注 We were about to leave when my sister called me. (姉が私を呼んだとき、私たちは出かけようとしていた)
- **destroy** 「~を殺処分する」(= to kill an animal deliberately, usually because it is sick or not wanted. ex. The injured horse had to be destroyed. - OALD)

L.9 The Suzuki family already had three German shepherds. 「鈴木家にはすでにジャーマン・シェパードが3頭いました」

- **German shepherds** 「ジャーマン・シェパード」日本の警察犬に多い犬種で、ドイツの牧羊犬から、優秀な軍用犬を作り出そうと品種改良によって生まれた。

L.10 Mr. Suzuki planned to give her away after taking her home. 「鈴木さんは、アンズを家に連れて帰ってから別の人にあげるつもりでした」

- **plan to do** 「(人が) ~するつもりである」(= to intend or expect to do something - OALD)
- **give ~ away** 「~を譲る、無料で与える」
脚注 ex. I gave most of my books away after I graduated from junior high school. (中学卒業時に多くの本をあげてしまった)
- **after taking her home** 「彼女を家に連れ帰った後で」= after he took her home

L.10 A few days later, however, the other dogs accepted her as one of the family. 「しかし、数日後、他のイヌたちがアンズを家族の一員として受け入れました」

- **a few days later** 「2, 3日後に」 過去・未来のある時点を基準に「～日後」を表す場合、～ days later が使われる。今を基準にする場合は in ～ days を使う。 *ex. I met her again three years later. — OALD, Dinner will be ready in ten minutes. — CLD*
- **the other dogs** 本文9～10行目の three German shepherds のこと。
- **accept** 「受け入れる」 (= to take willingly something that is offered — *OALD*)

L.12 So he decided to keep her. 「そのため、鈴木さんはアンズを飼うことに決めました」

- **decide to do** 「～することを決める」 decide は to 不定詞を目的語にとる。
- **keep** 「飼う」 (= to own and look after animals — *LDOCE*) have でも表せるが、keep には「動物を所有して世話をする」という意味が含まれる。



1. **Why was Anzu in the animal shelter?** (なぜアンズは動物保護施設にいたのでしょうか)

【解答例】 Because she was abandoned by her previous owner. (前の飼い主によって捨てられたから)

2. **When did Mr. Suzuki decide to keep Anzu?** (いつ鈴木さんはアンズを飼うと決めましたか)

【解答例】 (He decide to keep her) when the other dogs accepted her as one of the family. (他のイヌたちがアンズを家族の一員として受け入れたとき)

Opinion

1. **How do you think Anzu felt in the shelter? How do you think she felt when the other dogs accepted her as one of the family?** (アンズは施設でどのように感じていたと思いますか。他の犬たちがアンズを家族の一員として受け入れたとき、どのように感じたと思いますか)

【解答例】 She was only three months old and was kept in a strange place. So I think she was lonely and scared there. When she was taken to Mr. Suzuki's home and his other dogs accepted her as one of the family, she must have been very happy. I think it was the first time that she had ever had her own family.

Whole Text View
Lesson 2

Part 1 ()

From Ibaraki, Nakajima Sakura reports more about Anzu.

Can you believe that this white toy poodle is a police dog? Her name is Anzu. I've come to Tokai-mura to meet her and her owner and trainer, Suzuki Hirofusa. Today, I'd like to tell you a fascinating story about her.

Mr. Suzuki has had Anzu since March 2013. He rescued her from an animal shelter when she was only three months old. She was abandoned by her previous owner. Actually, she was about to be destroyed. The Suzuki family already had three German shepherds. Mr. Suzuki planned to give her away after taking her home. A few days later, however, the other dogs accepted her as one of the family. So he decided to keep her. (125 words)

Part 2 ()

Mr. Suzuki is a dog trainer with the Ibaraki Prefectural Police. He brought Anzu to a training session with his three German shepherds. One day, he noticed that she was trying to imitate the other dogs. So just for fun he gave her the commands "Stand!" "Sit!" "Down!" "Stay!" Anzu comprehended the words and eagerly obeyed. Mr. Suzuki then decided to train her as a police dog. He had never considered training a small dog for this role before he met Anzu.

The training program was tough for Anzu. As she was smaller than the German shepherds, she needed to work harder. She jumped over a low hurdle easily, but it took her a lot of time to clear a high hurdle. And when she was searching for something in the grass, she was almost attacked by a hawk. Luckily she was saved by another dog. In spite of all these challenges, she never gave up. She happily wagged her tail when she was praised. (165 words)

Part 3 ()

People said that Anzu could never become a police dog, but she has proved that even a small dog can do something great. It's true that she is not as speedy as the other dogs because her legs are short. However, she doesn't overlook the tiniest clues that can be missed by bigger dogs. She also plays an effective role in crowded places. A typical police dog is so big that any criminal will notice it. In contrast, a little toy poodle doesn't attract much attention. Moreover, she is often assigned the task of searching for missing people with dementia. She is cute and doesn't scare them away.

Ever since Anzu passed the test in October 2015, the Ibaraki Police have been accepting other small dogs into their police dog unit. She is now part of a team with her German shepherd family. (143 words)

Part 4 ()

Here are some comments on Twitter.

Anzu's story is so inspiring. Even though she is small, she passed the same test that German shepherds take. Nobody can tell you that you can't achieve your dreams.

Your weakness may be your greatest strength. Anzu is a little dog, but in many ways that gives her special roles as a police dog. As part of the German shepherd team, she is doing things that big dogs cannot do.

Anzu was lucky to be saved by Mr. Suzuki and given the chance to prove herself. It is horrible to imagine what will happen to cats and dogs in animal shelters. Can't we do something about the abandoned pet problem? (119 words)

Comprehension

1 Give a title to each part.
 (a) Anzu's unique strengths as a police dog (b) Voices from viewers
 (c) Rescued from an animal shelter (d) Training for police work

2 Listen to the sentences and circle T if the sentence is true. Circle F if the sentence is false.
 (a) T/F (b) T/F (c) T/F (d) T/F

Whole Text View

【解説】

本セクションの主な目的は、本文全体の内容の復習と読解速度の向上の2点である。それぞれ次のように留意して学習させたい。

- ① 本文全体の復習：Comprehension を利用して、それぞれのパートのテーマやポイントを確認する。
- ② 読解速度の向上：英文を正確に、速く理解していくこ

とは極めて重要である。いわゆる WPM を利用して速読の練習を行う。まだ第2課なので、正確さに重きを置いて、まずは100wpm を目指したい。また、正確な発音で音声を通して相手に伝えることも大切なので、同時に音読についても、練習をさせたい。これについてもこの段階では100wpm 程度を目標にしてい

Comprehension

【解答例】

- ① Part 1: (c) Part 2: (d) Part 3: (a) Part 4: (b)
- ② (a) F (b) T (c) T (d) F

【音声スクリプト】

- ② (a) Anzu was rescued by her first owner from an animal shelter. (アンズは最初の飼い主に動物保護施設から救い出された)
- (b) Training to be a police dog was not easy for Anzu, but she didn't give up. (アンズにとって

警察犬になるための訓練は簡単ではなかったが、彼女は諦めなかった)

(c) Anzu has shown that a small dog has many advantages as a police dog. (アンズは小型犬には警察犬として多くの強みをもっていることを示した)

(d) Hannah thinks it wonderful that dogs with different abilities work together. (ハンナは異なる能力を持った犬たちが一緒に働くことは素晴らしいと思っている)

【解説】

- ①
 Part 1: (c) Rescued from an animal shelter
 Part 1に鈴木氏がアンズを動物保護施設から救出したことが述べられている。
 Part 2: (d) Training for police work
 Part 2に高いハードルを跳ぶ際、時間がかかったことなど訓練について述べられている。
 Part 3: (a) Anzu's unique strengths as a police dog
 Part 3には細かい手掛かりを逃さないこと、混雑した場所で人目を引かないこと、人を怖がらせないことなどが述べられている。
 Part 4: (b) Voices from viewers
 Part 4には3人の若者の意見が述べられている。

- ②
 (a) Part 1, ll. 6-8に, He (=Mr. Suzuki) rescued her (=Anzu) from an animal shelter when she was only three months old. She was abandoned by her previous owner. とあり, False である。
 (b) Part 2, l. 9に, The training program was tough for Anzu. また, ll. 14-15に, In spite of all these challenges, she never gave up. とあり, True である。
 (c) Part 3, l. 2に, she (=Anzu) has proven that even a small dog can do something great. とあり, 続く文で具体的な長所が挙げられているので, True である。
 (d) Hannah は捨てられた動物について心配しているが, 異なる能力を持つ犬たちの共同作業については言及していないので, False である。

Retelling Plus

1 Complete the chart below by writing a word in each box.

Anzu's life

Part 1: March, 2013
 Anzu was ...
 → [] by the previous owner
 → [] by Mr. Suzuki from the animal shelter
 → [] by the German shepherds

Part 2: [] dog = tough training
 → never [] []

Part 3: October, 2015
 → [] the police dog test
 → proved a small dog has something []
 → works with the big dogs in a []

2 Imagine you are a TV reporter. Report Anzu's story on a TV news program.

Communication Activity

1 Three students will talk about their impressions of Anzu. Listen to each of their talks and fill in the blanks with the letter which describes the picture.

1. [] []
 2. [] []
 3. [] []

2 What was your first impression of Anzu? What do you think of her now?

1. Give a short presentation to the class.
 Hello, everyone. I'm going to talk about my impression of Anzu. At first, ...
 However, now ... Thank you for listening.

2. Ask a question about the presentations of your classmates.

Useful Expressions ▶ 質問する
 Thank you for your interesting talk. You said ..., right?
 Why do you think ...?
 プレゼンテーションで述べられたことに触れてから質問しましょう。

Lesson Summary

This is the story of a white toy poodle that became a police dog. Anzu is her name. Her owner is Suzuki Hirofusa. He found Anzu in March 2013. She was in an animal shelter after her previous owner abandoned her. Although Mr. Suzuki already had three German shepherds, he took her home. Mr. Suzuki is a dog trainer with the Ibaraki Police. He decided to train Anzu as a police dog. Anzu had a tough time training, however. Many people thought Anzu could not become a police dog, but she proved that a small dog can become one. A small dog is better for some roles than a big dog. Anzu passed the test in October 2015 and now works as a police dog.

これは警察犬になった白いトイプードルの話です。彼女の名前はアンズです。飼い主は鈴木博房さんです。彼は2013年3月にアンズを見つけました。彼女は前の飼い主に捨てられて、動物保護施設にいました。鈴木さんはすでに3頭のジャーマン・シェパードを飼っていましたが、アンズを家に連れ帰りました。鈴木さんは茨城県警察でイヌの訓練士をしています。彼はアンズを警察犬として訓練することにしました。しかしアンズは訓練に苦労しました。多くの方がアンズは警察犬になれないと思いましたが、彼女はなれることを証明しました。小さい犬の方が、大きい犬よりもじょうずにこなせる役割があります。アンズは2015年10月に試験に合格し、今、警察犬として働いています。

Retelling Plus

【解答例】

- ①
Part 1
 March, 2013
 Anzu was ...
 [abandoned] by the previous owner
 → [rescued] by Mr. Suzuki from the animal shelter
 → [accepted] by the German shepherds
- Part 2**
 trained as a [police] dog = tough training
 ⇔ never [gave] [up]
- Part 3**
 October, 2015
 [passed] the police dog test
 → proved a small dog has something [great]
 → works with the big dogs in a [team]

- ②
 Can you believe a little toy poodle can become

a police dog? Here's how Anzu, a toy poodle, has become one. She was abandoned and kept at an animal shelter. In March 2013, Mr. Suzuki rescued her from the shelter and kept her together with his three German shepherds. He started to train her to be a police dog. The training was really tough, but she never gave up. In October, 2015, Anzu passed the police dog test. She proved that a small dog like her could do something great. Now she works happily with the big dogs in a team. This is Tanaka Naoki, reporting from Ibaraki, Japan.

【解説】

- ①
Part 1
abandoned: p.26, 本文 ll.7-8に, She (=Anzu) was abandoned by her previous owner. とある。
rescued: p.26, 本文 ll.5-6に, He (=Mr. Suzuki) rescued her from an animal shelter ... とある。
accepted: p.26, 本文 ll.11-12に, ..., the other dogs

accepted her as one of the family. とある。

Part 2

police: p.27, 本文 Ⅱ.6-7に, Mr. Suzuki then decided to train her as a police dog. とある。

gave up: p.27, 本文 Ⅱ.14-15に In spite of all these challenges, she never gave up. とある。

Part 3

passed: p.28, 本文 Ⅱ.11に Ever since Anzu passed the test in October 2015, ... とある。

great: p.28, 本文 Ⅱ.1-2に ..., but she has proved that even a small dog can do something great. とある。

team: p.28, 本文 Ⅱ.13-14に She is now part of a

team with her German shepherd family. とある。

②

指示文に「自分がレポーターだと考えてください。アンズの話テレビのニュース番組でレポートしましょう」とあるので、①で完成したチャートを使って、レポートをする。①のアウトラインを正しい完成した英文にしていけばレポートは完成できるだろう。本文自体がテレビのレポートという形式をとっているため、適宜そのスタイルを利用するとよい。例えば、最初の Can you believe ...? といい視聴者の注意を引くような導入は効果的である。なお、報道という観点から、事実を正確に伝えるよう気をつけさせたい。例えば、人の名前 (Mr. Suzuki 等)、日付 (March 2013等)、犬種 (German shepherds 等) などである。

Now I see her as a very brave police dog. She looks very proud and confident after trying hard and achieving big things!

(c) I am surprised to see how Anzu changed throughout her life. When she was saved by Mr. Suzuki from the animal shelter, maybe she was still uneasy and even terrified. But now she looks happy and comfortable with the other dogs and Mr. Suzuki. I think it is wonderful that now she is accepted as one of their family.

【日本語訳】

①

(a) 私のアンズに対する第一印象は彼女の話を読んだ後で変わりました。とても小さくて弱々しく見えたので、彼女はチームの中で他の大きな犬と働けるとはまったく思っていませんでした。でも今では彼女はジャーマン・シェパードと同じくらいたくましく、強く見えます。彼女は弱点を強みに変えようことを証明しました。

(b) 最初、私にとってアンズは可愛いトイプードルに過ぎませんでした。ぬいぐるみのように見えました。しかし、話を読んだ後、彼女に対する私の印象は変わりました。今は彼女のことをとても勇敢な警察犬だと思います。一生懸命頑張って大きなことを成し遂げた後、彼女はとても誇らしげで、自信に満ちて見えます。

(c) アンズがその半生を通していかに変わったかを知って、私はとても驚いています。鈴木さんに動物保護施設から助け出されたとき、彼女はまだ不安で恐れてさえたかもしれません。でも今では幸せそうで他の犬たちや鈴木さんといてくつろいでいるように見えます。今彼女が彼らの家族の一員として受け入れられていることは素晴らしいと思います。

【解説】

①

「3人の生徒がアンズの印象について話す」という設定で、それぞれの話がどのイラストと一致しているかを答える問題である。

(a) As she looked very small and weak とあり、最初は小さく弱々しく見えた。しかし、But now she looks as tough and strong as a German shepherd. とあるので、シェパードと同じくらいたくましくなった。合致するイラストは2である。

(b) At first, for me, Anzu was just a cute toy poodle. She looked like a stuffed doll. とあり、最初は可愛い人形のようなだったが、Now I see her as a very brave police dog. とあるように、今では勇敢な警察犬に見える。合致するイラストは1である。

(c) When she was saved by Mr. Suzuki from the

animal shelter, maybe she was still uneasy and even terrified. とあり、以前は不安でおびえていた。しかし、But now she looks happy and comfortable with the other dogs and Mr. Suzuki. とあるので、今は他の犬や鈴木さんと幸せに暮らしている。合致するイラストは3である。

②

1. 指示文に、「アンズに対する最初の印象はどうでしたか。今は彼女の何をどう思いますか」とあり、ここでは第一印象と本文を読んだ後の印象を対比して発表することが目的である。発表する際に注意すべきことを事前に確認しておく(声の大きさ、目線、表情、問の取り方など)。なお、At first「最初は」というフレーズは、その後に変化を予測させるということについても教えておきたい。

2. まず、発表者が述べたことを正確に聞き取り、理解していることが何より大切である。本例にあるように、You said _____, right? と言って、最初に確認するのがよい。その上で、発表者に聞いてみたいこと(本例では、そう考える理由)を端的に質問する。

Communication Activity

【解答例】

① 1 (b) 2 (a) 3 (c)

②

1. Hello, everyone. I'm going to talk about my impression of Anzu. At first, I thought Anzu was too small to be a police dog and would end up being a mascot for the Ibarki Prefectural Police. However, now I think I was wrong and feel happy, because when Anzu finished the tough training and passed the test, she proved herself. Thank you for listening.

2. Thank you for your interesting talk. You said Anzu must be confident about her ability, right? Why do you think she is confident?

【音声スクリプト】

①

(a) My first impression of Anzu has changed after reading her story. As she looked very small and weak, I never thought she would be able to work with other big dogs in a team. But now she looks as tough and strong as a German shepherd. She has proved that weakness can be turned into strength.

(b) At first, for me, Anzu was just a cute toy poodle. She looked like a stuffed doll. But after reading the story, my impressions of her have changed.

Grammar

G1 現在完了形 (have [has] + 過去分詞) / 現在完了進行形 (have [has] + been -ing)
過去の出来事と現在の状況を関連させて述べる。

- Anzu *has proved* that even a small dog can do something great. (p.28, 1.2)
- I've *heard* the news about Anzu. (1.6)
- Mr. Suzuki *has had* Anzu since March 2013. (1.6) → p.26, 1.6
- Since then, the Ibaraki Police *have been accepting* other small dogs into their police dog unit. (1.12) → p.28, 1.12

G2 過去完了形 (had + 過去分詞) / 過去完了進行形 (had + been -ing)
「ある過去の時点」が意識され、そのときまでに出来事が起こったことを述べる。

- When I came back home, my dog *had already eaten* all the food in the bowl. (1.7)
- Mr. Suzuki *had never considered* training a small dog for this role before he met Anzu. (1.7) → p.27, 1.7
- Naoki *had known* Anzu before she became a famous police dog. (1.8)
- The dog *had been playing* with a ball until the owner stopped her. (1.12) → p.28, 1.12

Exercises

① Fill in the blanks and complete the conversation.

Josh: () you ever () to Hawaii?
ハワイに行ったことがある？

Yuka: Yes. I went to Hawaii last summer. I () () interested in Hawaiian culture since then. Actually, I () just () learning hula.
うん。去年の夏にハワイに行っただよ。それ以来、ハワイの文化に興味があるんだ。実はちょうどフラダンスを習い始めたところなの。

G1

② Complete the conversations.

- A: Did you see the final game of the World Cup last night?
B: No. The game _____ when I turned on the TV. [already finish]
- A: Where is Tom? Is he in his room?
B: Yes. He _____ computer games since he came home. [play]
- A: Jane is studying hard these days, isn't she?
B: Yes, the exam is coming up. Yesterday, she _____ for five hours until she went to bed. [study]
- (Talk about yourself by replacing the underlined parts with your own words.)
What did you achieve recently? How long had you been preparing for it?
You: I won a tennis match last week. I had been practicing tennis for one month.

Grammar

【解説】

G1 現在完了形 (have [has] + 過去分詞) / 現在完了進行形 (have [has] + been -ing)

現在完了形の特徴は、過去の動作・状態を現在と結びつけて述べるところにある。すなわち、その過去の動作・状態は必ず現在に影響を与えている。現在完了形のもつこのイメージを生徒に理解させたい。

- Anzu *has proved* that even a small dog can do something great. (アンズは小型犬でも偉大なことができることを証明してきました) → p.28, 1.2
「訓練を始めて(過去)から今までに証明した」という「完了・結果」を表す。
- I've *heard* the news about Anzu. (アンズのニュースを聞いたことがあります)
「今までに聞いたことがある」という「経験」を表す。
- Mr. Suzuki *has had* Anzu since March 2013. (鈴木さんは2013年3月からアンズを飼っています) → p.26, 1.6
「過去(2013年3月)から今まで飼っている」という「状態の継続」を表す。
- Since then, the Ibaraki Police *have been accepting*

other small dogs into their police dog unit. (それ以降、茨城県警では他の小型犬も警察犬部隊に受け入れてきています) → p.28, 1.12

「過去(その時)から現在まで受け入れている」という「動作の継続」を、現在完了進行形で表す。

G2 過去完了形 (had + 過去分詞) / 過去完了進行形 (had + been -ing)

過去完了は、現在完了の時間帯を過去に移動したもので、ある過去の時点とそれ以前の過去の動作・状態を結びつけて述べる表現である。

- When I *came back* home, my dog *had already eaten* all the food in the bowl. (家に帰ったとき、家の犬はボウルのえさをすべて食べ終えていました)
「家に帰った時(過去)には既に食べ終わっていた(それ以前の過去)」という「完了・結果」を表す。
- Mr. Suzuki *had never considered* training a small dog for this role before he *met* Anzu. (鈴木さんはアンズに出会うまで、この役割のために小さい犬を訓練しようとは考えたことがありませんでした) → p.27, 1.7

「会った時(過去)よりも前(それ以前の過去)に考えたことがなかった」という「経験」を表す。

- Naoki *had known* Anzu before she *became* a famous police dog. (ナオキは、アンズが有名な警察犬になる前からアンズを知っていた)
「有名になった時(過去)よりも前(それ以前の過去)から知っていた」という「継続」を表す。
- The dog *had been playing* with a ball until the owner *stopped* her. (その犬は飼い主が止めるまでずっとボールで遊んでいました)
「飼い主が止めた時(過去)までずっと遊んでいた(それ以前の過去)」という「動作の継続」を過去完了進行形で表す。

Exercises

【解答例】

①

Josh: (Have) you ever (been) to Hawaii?

Yuka: Yes. I went to Hawaii last summer. I (have) (been) interested in Hawaiian culture since then. Actually, I (have) just (started [began]) learning hula.

②

- had already finished
- has been playing
- had been studying

【解説】

①

「～に行ったことがある」という経験を表す場合には

have been を用いる。have just 過去分詞「ちょうど～したところ」で完了を表す。

②

- 訳 A: 昨日の夜、ワールドカップの最終戦を見た?
B: いや。テレビを付けたら、もう試合は終わっていた。
テレビを付けた時点(過去)よりも前(それ以前の過去)に試合が終わっていたことを述べるので、過去完了形で表す。
- 訳 A: トムはどこ? 部屋にいるのかな?
B: うん。家に帰ってからずっとコンピュータ・ゲームで遊んでいるよ。
家に帰った時(過去)から現在までの動作の継続を述べるので、現在完了進行形で表す。
- 訳 A: 近頃、ジェーンは一生懸命勉強しているよね。
B: うん。試験が近いから。昨日は寝るまで5時間ずっと勉強していたよ。
過去の一時点までの動作の継続を述べるので、過去完了進行形で表す。
- 訳 あなたが最近成し遂げたこと何ですか。どれくらいの期間、そのために準備をしましたか。
You: 私は先週テニスの試合に勝ちました。1ヶ月間、ずっと練習しました。

最近自分が達成したことについて、そのためにどれくらい準備したかを、過去完了進行形を使って表現する問題である。教科書に示した例を参考に、適宜自分のことに置き換えて表現させる。問題に取り組みせる前に、1文目と2文目の動詞の時制を確認させる。

Lesson 2

Real Life Information

Police dogs

Police dogs are not police officers, but they are often considered colleagues by police officers.

These are some of the popular breeds.

German shepherd Collie Boxer
Labrador Doberman Airedale terrier

What do they specialize in?

guard and attack search and rescue
detect hazardous objects find dead bodies

To be a police dog

- They only obey their partner.
- They must pass a physical training test.
- They must get along with ordinary people.

If they are killed, they get the same honors as a human police officer.

Reasons for retirement

pregnancy serious sickness
serious injury old age

Listen Listen to the sentences and circle T if the sentence is true. Circle F if the sentence is false.
(a) T/F (b) T/F (c) T/F (d) T/F

Write Make your own T/F statement about the illustrations.

Speak Ask your partner whether your statement is true or not.

35

Real Life Information

【日本語訳】

警察犬

- 警察犬は警察官ではありませんが、彼らは警察官から同僚と見なされることがよくあります。
- これらは人気がある品種の例です。
ジャーマン・シェパード／コリー／ボクサー／ラブラドル／ドーベルマン／エアデール・テリア
- 警察犬は何を専門にしているか？
警護と攻撃／捜索と救助／危険物の探知／遺体の発見
- 警察犬になるために
 - ・パートナーだけに従う。
 - ・身体訓練試験に合格しなければならない。
 - ・一般人とうまくやっていく必要がある
- 殺された場合には、人間の警察官と同じ名誉を受ける。
- 引退の理由
妊娠／重病／重傷／高齢

Listen

【解答例】

- (a) F (b) T (c) F (d) T

【音声スクリプト】

- (a) Police dogs are often considered to be police officers. (警察犬はしばしば警察官と考えられる)
- (b) Police dogs are very good at finding missing people. (警察犬は行方不明の人を見つけるのがとても得意である)
- (c) Police dogs are trained to obey ordinary people. (警察犬は一般人に従うように訓練されている)
- (d) Police dogs are treated in the same way as a human police officer if they are killed. (警察犬は殺された場合、人間の警察官と同等に扱われる)

【解説】

教科書 p. 35の各セクションで与えられた情報に照らし合わせて判断する。

- (a) ... they are often considered colleagues by police officers とあり、False である。
- (b) 警察犬が専門とすることを述べた中に search and rescue があるので、True である。
- (c) They only obey their partner. とあり、False である。

ある。

- (d) ..., they get the same honors as a human police officer. とあり、True である。

Write/Speak

【T/F 設問例】

- ・ Police dogs are often regarded as teammates by police officers. (T)
- ・ A boxer is one of the popular breeds for police dogs. (T)
- ・ A poodle is one of the popular breeds for police

dogs. (F)

- ・ Police dogs are trained to attack criminals. (T)
- ・ Police dogs specialize in sensing [finding] dangerous things. (T)
- ・ Police dogs cannot help locate dead people. (F)
- ・ A dog needs to pass a physical test to be a police dog. (T)
- ・ Police dogs cannot retire if they become pregnant. (F)
- ・ A police dog will receive a funeral when it dies. (T)